31982L0953

31.12.1982 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 386/31

DIREKTIVA KOMISIJE

z dne 15. decembra 1982

o prilagoditvi Direktive Sveta 79/622/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (statični preskus) tehničnemu napredku

(82/953/EGS)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 74/150/EGS z dne 4. marca 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 79/694/EGS ([2]) in Aktom o pristopu Grčije, in zlasti člena 11 Direktive;

ker je na podlagi pridobljenih izkušenj s tega področja in glede na trenutne razmere zdaj mogoče izpopolniti nekatere določbe Direktive Sveta 79/622/EGS ([3]) in jih uskladiti z dejanskimi preskusnimi pogoji;

ker določbe te direktive ne vplivajo na določbe Direktive Sveta 77/536/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih ([4]); ker se zato do datuma, ki ga je treba še določiti, traktorji lahko opremijo z varnostno konstrukcijo, ki je v skladu z Direktivo 77/536/EGS ali s to direktivo;

ker so določbe te direktive v skladu z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku direktiv za odstranjevanje tehničnih ovir v trgovini na področju kmetijskih in gozdarskih traktorjev,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloge II, III in IV k Direktivi 79/622/EGS se spremenijo skladno s prilogo k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice ne smejo od 1. oktobra 1983:

— zavrniti podelitve EGS-homologacije, izdaje dokumentov, omenjenih v zadnji alinei člena 10(1) Direktive 74/150/EGS, ali nacionalne homologacije traktorja ali

— prepovedati začetka uporabe traktorjev,

če varnostna konstrukcija tega tipa traktorja izpolnjuje določbe te direktive.

2. Države članice od 1. oktobra 1984:

— ne izdajajo več dokumenta, navedenega v zadnji alinei člena 10(1) Direktive 74/150/EGS, za tip traktorja, pri katerem varnostna konstrukcija ne izpolnjuje določb te direktive,

— lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije traktorja, katerega varnostna konstrukcija ne izpolnjuje določb te direktive.

3. Države članice lahko s 1. oktobrom 1985 prepovejo začetek uporabe traktorjev, katerih varnostna konstrukcija ne izpolnjuje določb te direktive.

([1]) UL L 84, 28.3.1974, str. 10.
([2]) UL L 205, 13.8.1979, str. 17.
([3]) UL L 179, 17.7.1979, str. 1.
([4]) UL L 220, 29.8.1977, str. 1.

4. Določbe odstavkov 1 do 3 ne vplivajo na določbe Direktive 77/536/EGS.

Člen 3

Države članice sprejmejo predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 30. septembra 1983. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 15. decembra 1982

Za Komisijo

Karl-Heinz NARJES

Član Komisije

PRILOGA

Priloga II k Direktivi 79/622/EGS se spremeni na naslednji način:

Točka 4.1.1 se črta.

Točka 4.1.2 postane točka 4.1.1, kot sledi:

„4.1.1 Med preskusi, ki so opredeljeni v točkah 1.2, 1.3, 1.5 in 1.6, ter kjer je potrebno, v točki 1.7 Priloge III, varnostna konstrukcija nikjer ni prodrla v varen prostor, ki je opisan v točki 3.2. Priloge II, ali ta prostor ni nikjer ostal izven zaščite varnostne konstrukcije.

Če je bil opravljen preobremenitveni preskus, mora biti uporabljena sila, ko je bila predpisana energija absorbirana, večja od 0,8 največje sile, ki nastopi pri obeh preskusih, to je pri glavnem in preobremenitvenem preskusu (glej sliki 4b in 4c Priloge IV).“

Točka 4.1.3 postane točka 4.1.2.

Za točko 4.1.3 (zdaj 4.1.2) se vstavi nova točka 4.1.3 na naslednji način:

„4.1.3 V trenutku, ko je pri vsakem od navedenih preskusov z vodoravno obremenitvijo dosežena potrebna energija, mora sila presegati 0,8 F_{max}.“

Oddelek 6, „SIMBOLI“, se spremeni na naslednji način:

Za simbolom D se doda naslednji simbol:

„D’ = deformacija (mm) konstrukcije za izračunano zahtevano energijo.“

Besedilo simbola F’ se nadomesti z naslednjim:

„F’ = sila za izračunano zahtevano energijo.“

Besedilo simbola F-D se spremeni na naslednji način:

„F-D = krivulja sila/deformacija.“

Besedilo, ki opisuje simbol $E_{il\ 2}$, se spremeni na naslednji način:

„$E_{il\ 2}$ = vhodna energija, ki naj se absorbira med delovanjem druge vzdolžne obremenitve (J).“

Simboli E_i, E'_1, E_a in E''_1 se črtajo.

Priloga III k Direktivi 79/622/EGS se spremeni na naslednji način:

Točka 1.2 se nadomesti z naslednjim:

„1.2 **Vzdolžna obremenitev** (glej sliko 2 Priloge IV)

Delovanje obremenitve mora biti vodoravno in vzporedno z navpično sredinsko ravnino traktorja.

Pri traktorjih, ki imajo vsaj 50 % svoje mase, kakor je opredeljena v točki 1.3 Priloge II, na zadnjih kolesih, se vzdolžna obremenitev od zadaj in stranska obremenitev izvedeta na različnih straneh vzdolžne sredinske ravnine varnostne konstrukcije. Pri traktorjih, ki imajo vsaj 50 % svoje mase na prednjih kolesih, je mora delovati vzdolžna obremenitev od spredaj na isti strani vzdolžne sredinske ravnine varnostne konstrukcije kot stranska obremenitev.

Obremenitev mora delovati na najvišji prečni del varnostne konstrukcije (to je tisti del, ki bi pri prevrnitvi verjetno prvi udaril ob tla).

Obremenitev mora delovati v točki, ki je od zunanjega vogala varnostne konstrukcije umaknjena navznoter za šestino širine njenega zgornjega roba. Za širino se upošteva razdalja med dvema linijama, ki potekata vzporedno z navpično sredinsko ravnino traktorja in se v vodoravni ravnini, ki se dotika zgornje površine najvišjega prečnega konstrukcijskega elementa, dotikata skrajnih zunanjih točk varnostne konstrukcije.

Tram, s katerim se izvede obremenitev, ne sme biti krajši od tretjine širine (kakor je opisana v prejšnjem odstavku) varnostne konstrukcije in ne več kot 49 mm daljši od te, najmanjše dolžine.

Vzdolžna obremenitev se izvede od zadaj ali od spredaj, kakor je določeno v točki 3.1.1.1 Priloge II.

Preskus se ustavi, ko:

(a) je deformacijska energija, ki jo je absorbirala varnostna konstrukcija, enaka ali večja od zahtevane vhodne energije $E_{il\ 1}$ (kjer je $E_{il\ 1} = 1{,}4\ m_t$);

(b) deli varnostnega ogrodja prodrejo v varen prostor ali kadar ostane varen prostor nezaščiten.“

Točka 1.4 se nadomesti z naslednjim:

„1.4 **Preobremenitveni preskus**

1.4.1 Kadar se med preskusom vodoravne obremenitve konstrukcija začne trgati, pokati ali zvijati, se lahko zahteva preobremenitveni preskus, da se ugotovi, kolikšna je preostala odpornost konstrukcije in ali je dovolj velika, da zdrži vse nadaljnje prevrnitve (glej slike 4a, 4b in 4c).

Preobremenitveni preskus je potreben vedno, kadar se sila zmanjša za več kot 3 % pri zadnjih 5 % deformacije, ki se pojavi, ko konstrukcija absorbira zahtevano vhodno energijo (glej sliko 4b).

1.4.2 Preobremenitveni preskus obsega postopno povečevanje vodoravne obremenitve z večanjem po 5 % od začetne zahtevane energije do največ 20 % dodane energije (glej sliko 4c).

1.4.2.1 Rezultat preobremenitvenega preskusa je zadovoljiv, če se po vsakem 5, 10 ali 15 % povečanju zahtevane energije sila zmanjša za manj kot 3 % pri posameznem 5 % povečanju in ostane večja od 0,8 F_{max}.

1.4.2.2 Rezultat preobremenitvenega preskusa je zadovoljiv, če potem, ko je konstrukcija absorbirala 20 % dodane energije, sila presega 0,8 F_{max}.

1.4.2.3 Med preobremenitvenim preskusom je dovoljeno nadaljnje pokanje ali trganje in/ali prodiranje konstrukcije v varen prostor ali obstoj območij brez zaščite kot posledica elastične deformacije. Vendar pa po prenehanju obremenitve konstrukcija ne sme več segati v varen prostor, ki mora biti popolnoma zaščiten.“

Točke od 3.1 do 3.1.4 se črtajo.

Točki 3.2 in 3.3 tako postaneta točki 3.1 in 3.2.

Priloga IV k Direktivi 79/622/EGS se spremeni na naslednji način:

„SLIKE

Slika 1: Točka delovanja stranske obremenitve

Slika 2: Točka delovanja vzdolžne obremenitve od zadaj

Slika 3: Primer naprave za tlačni preskus

Slika 4a: Krivulja sila/deformacija – preobremenitveni preskus ni potreben

Slika 4b: Krivulja sila/deformacija – preobremenitveni preskus je potreben

Slika 4c: Krivulja sila/deformacija – preobremenitveni preskus je treba nadaljevati

Slika 5: Prikaz pogojev za trajno, elastično in skupno deformacijo

Slika 6a: Pogled s strani na varen prostor

Slika 6b: Pogled od spredaj/zadaj na varen prostor

Slika 6c: Izometrični pogled

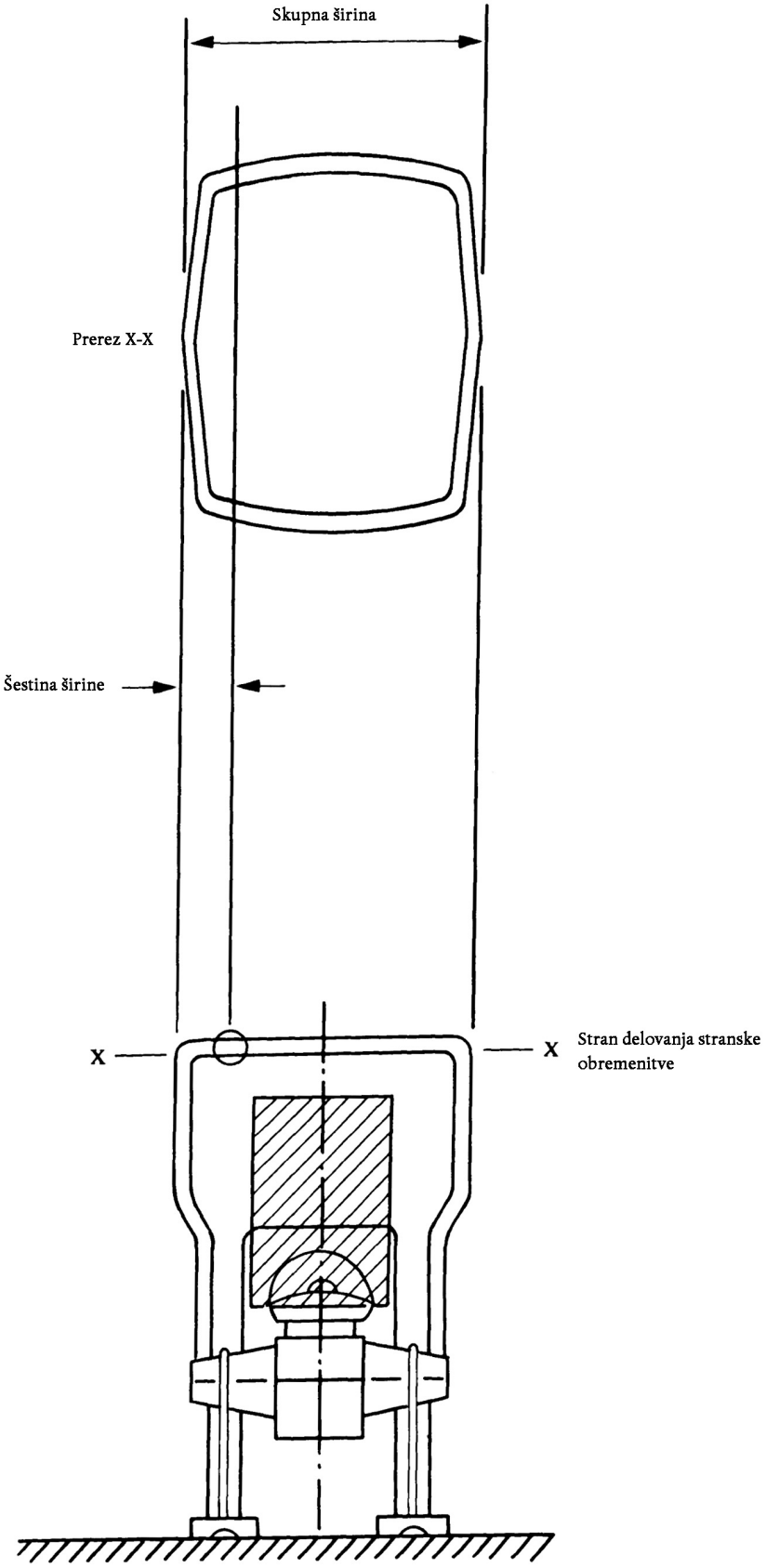
Slika 7: Naprava za določanje referenčne točke sedeža

Slika 8: Metoda za določanje referenčne točke sedeža“

Naslov slike 1 se samo v angleški različici nadomesti z naslednjim:

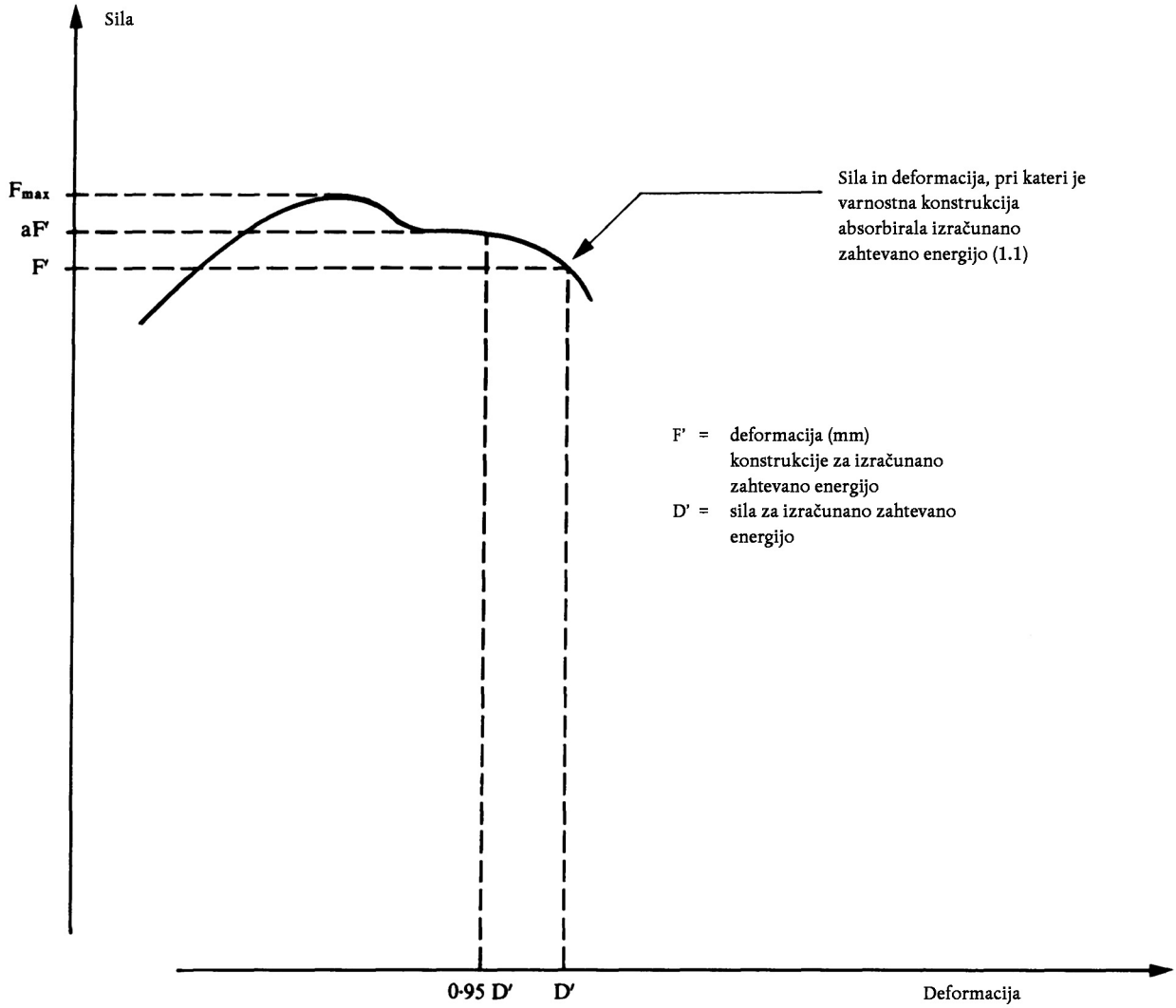
„Point of application of lateral loading“

Skice na slikah 2, 4a, 4b in 4c se nadomestijo z naslednjimi:



Slika 2

Točka delovanja vzdolžne obremenitve od zadaj (postopek, ko je 50 % celotne mase traktorja na zadnjih kolesih)

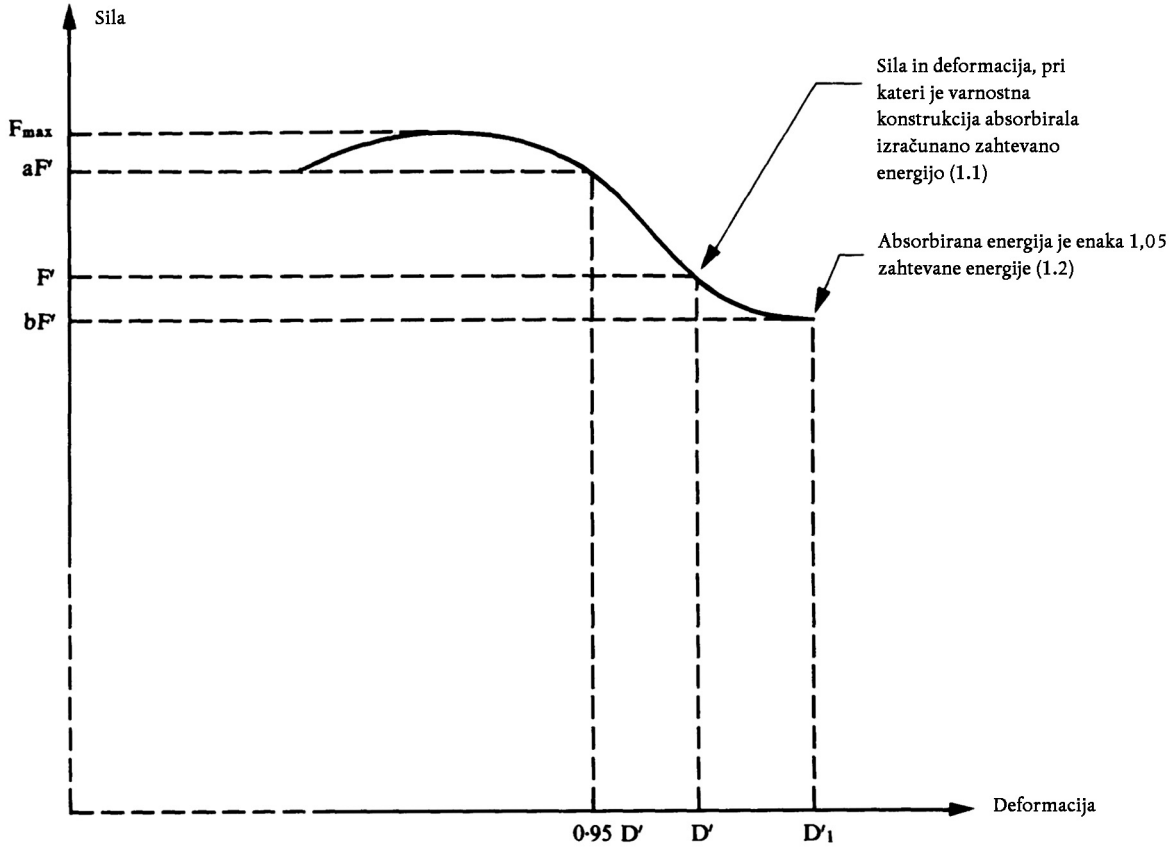


1. Določi se vrednost aF', ki ustreza 0,95 D'.

1.1 Preizkus s preobremenitvijo ni potreben, ker je aF' < 1,03 F'.

Slika 4a

Krivulja deformacije v odvisnosti od sile – preizkus s preobremenitvijo ni potreben



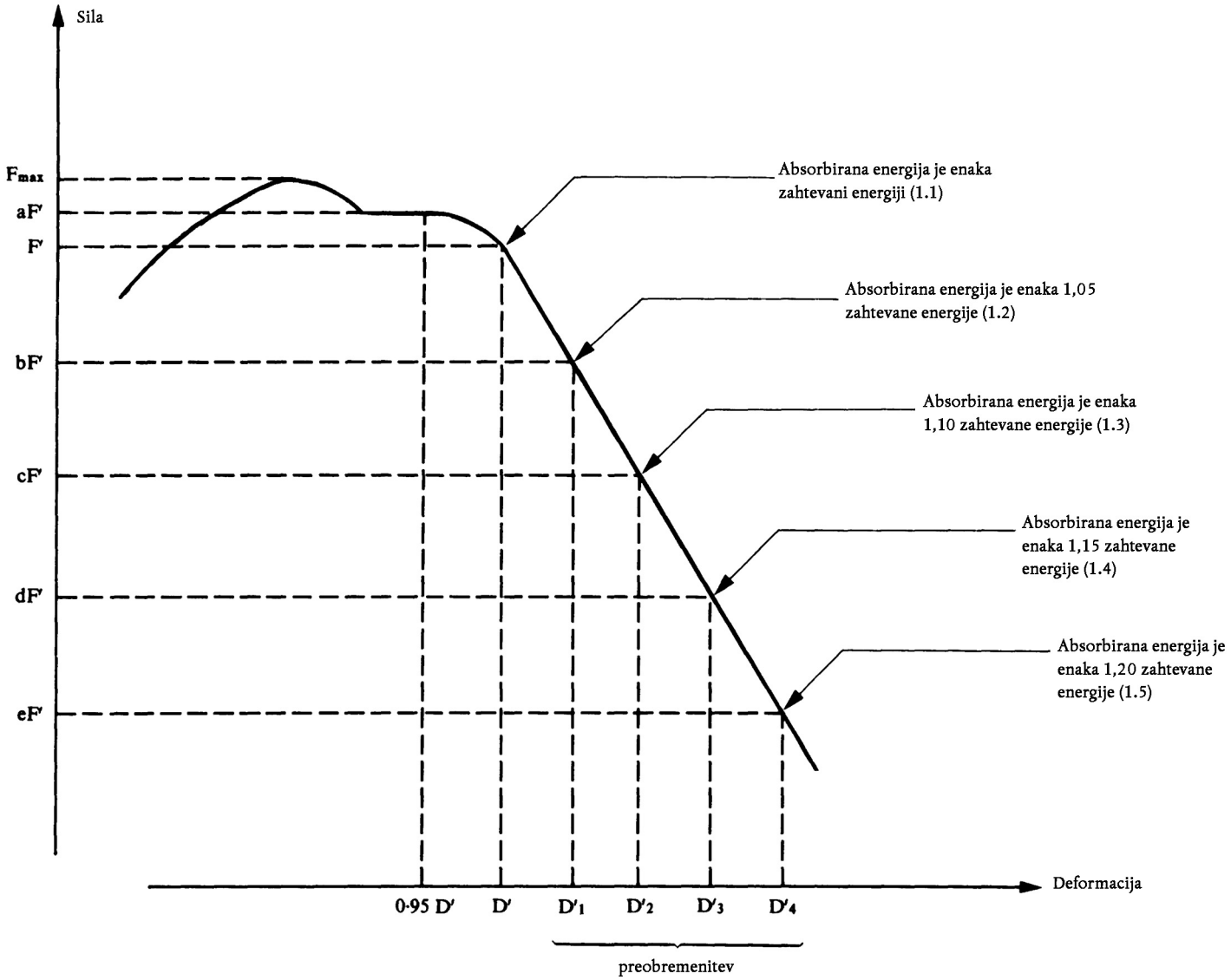
1. Določi se vrednost aF', ki ustreza 0,95 D'.

1.1 Preizkus s preobremenitvijo je potreben, ker je aF' > 1,03 F'.

1.2 Preizkus s preobremenitvijo je zadovoljiv, ker je bF' > 0,97 F' in bF' > 0,8 Fmax.

Slika 4b

Krivulja deformacije v odvisnosti od sile – preizkus s preobremenitvijo je potreben



1. Določi se vrednost aF', ki ustreza 0,95 D'.

1.1 Preskus s preobremenitvijo je potreben, ker je aF' > 1,03 F'.

1.2 Ker je bF' < 0,97 F', se preizkus s preobremenitvijo nadaljuje.

1.3 Ker je cF' < 0,97 bF', se preizkus s preobremenitvijo nadaljuje.

1.4 Ker je dF' < 0,97 cF', se preizkus s preobremenitvijo nadaljuje.

1.5 Preizkus s preobremenitvijo je zadovoljiv, ker je eF' > 0,8 Fmax.

Opomba: Če F v kateremkoli trenutku pade pod 0,8 Fmax se varnostna konstrukcija zavrne.

Slika 4c

Krivulja deformacije v odvisnosti od sile – preizkus s preobremenitvijo je treba nadaljevati